

Bibliographie deutschsprachiger Literatur über Flandern und die Niederlande für das Jahr 2003

In der folgenden Bibliographie ist deutschsprachige Literatur aufgenommen, soweit sie im Jahr 2003 erschienen ist und sich mit Themen befaßt, die zum Sammelgebiet des Zentrums für Niederlande-Studien bzw. des Sondersammelgebiets Niederländischer Kulturkreis der Universitäts- und Landesbibliothek Münster gehören. Philologische und literaturwissenschaftliche Untersuchungen wurden nicht aufgenommen. Übersetzungen belletristischer Literatur aus dem Niederländischen können der regelmäßig erscheinenden Bibliographie der Zeitschrift *nachbarsprache niederländisch* entnommen werden.

Der besseren Übersichtlichkeit halber wird die Literatur nach Sachgebieten gegliedert, wobei die Zuordnung verständlicherweise nicht immer eindeutig ist. Die Bibliographie erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.

Sozialwesen

S. BINDER, *Migration, Segregation, Integration. Konzept und Praxis interkulturellen Lernens aus ethnologischer Perspektive; ein Vergleich zwischen Österreich und den Niederlanden*, Wien 2003.

Y. JORENS/B. SCHULTE (Hrsg.), *Grenzüberschreitende Inanspruchnahme von Gesundheitsleistungen im gemeinsamen Markt. Belgisch-deutsch-niederländische Tagung in Antwerpen*, Baden-Baden 2003.

L. KONINGS, *Die Niederlande: verwandt und doch fremd*, in: *Westmünsterland. Jahrbuch des Kreises Borken*, 2003, S. 64–67.

L. KORDESCH, *Soziale Repräsentationen zum Euro. Ein Ländervergleich zwischen Österreich, Italien und Belgien*, Diplomarbeit Wien 2003.

U. SCHÜRINGS, *Zwischen Pommes und Praline. Mentalitätsunterschiede, Verhandlungs- und Gesprächskultur in den Niederlanden, Belgien, Luxemburg und Nordrhein-Westfalen*, Münster 2003.

Politik, Öffentliche Verwaltung, Militär

F. BERGE/A. GRASSE, *Belgien – Zerfall oder föderales Zukunftsmodell? Der flämisch-*

wallonische Konflikt und die Deutschsprachige Gemeinschaft, Wiesbaden 2003 (Regionalisierung in Europa 3).

A. BÖCKER, *Erfolge und Misserfolge der Integration – Deutschland und die Niederlande im Vergleich*, in: *Aus Politik und Zeitgeschichte. Beilage zur Wochenzeitung „Das Parlament“* B 26/2003, S. 3–12.

F. ECKHARDT, *Pim Fortuyn und die Niederlande. Populismus als Reaktion auf die Globalisierung*, Marburg 2003.

C. HECKING, *Das politische System Belgiens*, Opladen 2003.

E. REITER, *Der Kongoeinsatz der EU, Büro für Sicherheitspolitik des Bundesministeriums für Landesverteidigung*, Wien 2003.

S. SCHIRL, *NL – Nachhaltige Landnutzung? Die niederländischen Noten zur Raumordnung als Institution für eine Politik der Nachhaltigkeit*, Diplomarbeit Wien 2003.

C. SCHUCK, *Der indonesische Demokratisierungsprozess. Politischer Neubeginn und historische Kontinuität*, Baden-Baden 2003 (Nomos-Universitätschriften: Politik 123).

D. VOGEL (Hrsg.), *Einwanderungsland Niederlande – Politik und Kultur*, Frankfurt a.M. u.a. 2003.

Wirtschaft und Arbeit

R. KRAGT (Hrsg.), *Deutsch-niederländisches Handbuch der Planungsbegriffe / Duits-Nederlands handboek inzake planningsbegrippen*, Hannover 2003 (Planungsbegriffe in Europa).

H. DRIBBUSCH, *Gewerkschaftliche Mitgliedergewinnung im Dienstleistungssektor. Ein Drei-Länder-Vergleich im Einzelhandel*, Berlin 2003 (Forschung aus der Hans-Böckler-Stiftung 46).

S. FLÄMIG, *Arbeitnehmerüberlassung im internationalen Konzern. Eine rechtsvergleichende Untersuchung am Beispiel der Länder Niederlande, Japan und USA*, Aachen 2003 (Berichte aus der Rechtswissenschaft).

O.-E. KUNTZE, *Niederlande: mit erneuertem „Polder-Modell“ aus der Flaute?*, in: *Ifo-Schnelldienst München: Ifo-Institut für Wirtschaftsforschung*, Jg. 56 (2003), H. 11, S. 34–42.

O.-E. KUNTZE, *Belgien: pragmatisch durch die Konjunkturflaute*, in: *Ifo-Schnelldienst München: Ifo-Institut für Wirtschaftsforschung*, Jg. 56 (2003), H. 13, S. 39–47.

R. MEYER, *Bewegung in die „Entwicklungsindustrie“ bringen. Die EZ der Niederlande, in: Entwicklung und Zusammenarbeit. e+z*, hrsg. von der DEUTSCHEN STIFTUNG FÜR INTERNATIONALE ENTWICKLUNG, Jg. 44 (2003), Nr. 3, S. 103–107.

J. PETERS, *Die Stadt Mönchengladbach und der „Eiserne Rhein“ – multimodale logistische Knotenpunkte als wirtschaftsförderndes Potenzial?*, Aachen 2003 (Aachener geographische Arbeiten 37) (zugl. Diss. Aachen 2002).

Recht

M. BÜHLER, *Das Recht der belgischen Vollzugspolizeien. Eine vergleichende Untersuchung aus der Perspektive der Polizeirechtsordnung der Bundesrepublik Deutschland*, Würzburg 2003 (Würzburger rechtswissenschaftliche Schriften 38) (zugl. Diss. Würzburg 2002).

U. DROBNIG (Hrsg.), *Neuere Entwicklungen im Recht der persönlichen Kreditsicherheiten in Deutschland und in den Niederlanden*, München 2003.

G. KLOSTERMANN, *Die niederländische privatrechtliche Stiftung. Das Stiftungsrecht der Gegenwart und seine Geschichte*, Münster 2003 (Niederlande-Studien 32).

C. KOCKS, *Belgien: Produkthaftungs- und Gewährleistungsrecht*, Köln 2003.

P. LAROCHE, *Entschuldung natürlicher Personen und Restschuldbefreiung nach deutschem und niederländischem Recht*, Aachen 2003 (Berichte aus der Rechtswissenschaft) (zugl. Diss. Köln 2003).

U. LOECKX, *Das Sprachenrecht der Schweiz und Belgiens. Ein Rechtsvergleich unter besonderer Berücksichtigung der Minderheitensprachen*, Münster 2003 (Schriftenreihe der Stipendiatinnen und Stipendiaten der Friedrich-Ebert-Stiftung 21).

A. SCHIMANSKY, *Der Franchisevertrag nach deutschem und niederländischem Recht*, Tübingen 2003 (Studien zum ausländischen und internationalen Privatrecht 112) (zugl. Diss. Münster/Westfalen 2002).

K. STERN, *Nationaler Rundfunk und europäisches Gemeinschaftsrecht zwischen Kommunikationsfreiheit und Regulierung. Vortragsveranstaltung des Instituts für Rundfunkrecht an der Universität zu Köln vom 26.04.2002*, München 2003 (Schriftenreihe des Instituts für Rundfunkrecht an der Universität zu Köln 86).

P. VALCKE/W. HINS/R. ELLGER, *Fernsehen im Breitbandkabel – Ein Rechtsvergleich. Die Regulierung in Belgien, Großbritannien, den Niederlanden und den USA. Vier Rechtsgutachten im Auftrag der Kommission zur Ermittlung der Konzentration im Medienbereich (KEK)*, Potsdam 2003 (Schriftenreihe der Landesmedienanstalten 27).

B. WAAS, „Bausteine“ einer Flexibilisierung des deutschen Arbeitsrechts aus rechtsvergleichender Sicht am Beispiel der Niederlande, in: *Zeitschrift für Arbeitsrecht*, Jg. 34 (2003), Nr. 1, S. 1–43.

M. WESTKAMP, *Der Vertrag über entgeltliche und unentgeltliche Dienstleistungen im niederländischen Recht*, Münster u.a. 2003 (Münsteraner Studien zur Rechtsvergleichung 102) (zugl. Diss. Münster/Westfalen 2002).

V. WILLEITNER, *Vermögensgerichtsstand und einstweiliger Rechtsschutz im deutschen, niederländischen und europäischen internationalen Zivilverfahrensrecht*, Frankfurt a.M./Wien u.a. 2003 (Europäische Hochschulschriften 2, Rechtswissenschaft 3681) (zugl. Diss. Heidelberg 2003).

Kunst und Kultur

K. VON BERSWORDT-WALLRABE (Hrsg.), *Die Realität der Bilder. Zeitgenössische Kunst aus den Niederlanden* [Ausstellungskatalog Staatliches Museum Schwerin und Stadtgalerie Kiel], Schwerin 2003.

B. BOS, *Mit neu erweckten Zungen. Das deutsche geistliche Lied vom Spätmittelalter bis zur Romantik in den Niederlanden*, Nimwegen 2003.

M. DEKIERT, *Musikanten in der Malerei der niederländischen Caravaggio-Nachfolge. Vorstufen, Ikonographie und Bedeutungsgehalt der Musikszene in der niederländischen Bildkunst des 16. und 17. Jahrhunderts*, Münster u.a. 2003 (Bonner Studien zur Kunstgeschichte 17) (zugl. Diss. Bonn 2000).

M. EISENHAUER (Hrsg.), *Johannes Vermeer – der Geograph: die Wissenschaft der Malerei* [anlässlich der gleichnamigen Ausstellung der Staatlichen Museen Kassel], Kassel 2003 (Staatliche Museen Kassel: Monographische Reihe 10).

D. ERTZ, *Die flämische Landschaft 1520–1700* [anlässlich der gleichnamigen Ausstellung der Kulturstiftung Ruhr Essen und des Kunsthistorischen Museums Wien], Lingen 2003.

J. GILTAI, *Rembrandt Rembrandt* [erschienen anlässlich der Ausstellung „Rembrandt Rembrandt“ im Städelschen Kunstinstitut Frankfurt a.M.], Wolftratshausen 2003.

S. KOLDEHOFF, *Van Gogh. Mythos und Wirklichkeit*, Köln 2003.

K. LEONHARD, *Das gemalte Zimmer. Zur Interieurmalerei Jan Vermeers*, München 2003.

C. LICHTIN (Hrsg.), *Der Kunst und Wissenschaft – fünf Vorträge*, Zürich 2003.

B.W. LINDEMANN/C. SANTUCCI (Hrsg.), *Vorbild Holland. Genre und Landschaft im 19. Jahrhundert. Aus den Beständen des Kunstmuseums*, Basel 2003 (Ins Licht gerückt 5).

F. MEIJER, *Die Innenstadt von Tilburg, Niederlande*, in: *Topos. European Landscape Magazine* (2003), Nr. 43, S. 53–58.

K. METZ/T. RICHTER/P. SCHMÜCKLE VON MINCKWITZ (Hrsg.), *Henry van de Velde's Villa Esche in Chemnitz. Ein Gesamtkunstwerk zwischen Jugendstil und Sachlichkeit*, Basel 2003.

K. MÜLLER, *Grenzmarkierungen. Argumentationsstrategien und Identitätskonstruktionen in der politischen Druckgraphik der Niederlande zwischen 1570 und 1625*, [Mikro-fiche-Ausgabe] 2003.

S. MÜLLER-WUSTERWITZ, *Bildnis und Tugendübung. Zur Funktion früher niederländischer Porträttafeln in der individuellen Frömmigkeitspraxis des 15. Jahrhunderts*, Friedrichsruh 2003.

A. MÜNCH, *De Stijl, das geometrische Ornament und die monumentale Gestaltung*, Bern 2003 (Kunstgeschichten der Gegenwart 2).

M. NEUMEISTER, *Das Nachtstück mit Kunstlicht in der niederländischen Malerei und Graphik des 16. und 17. Jahrhunderts. Ikonographische und koloristische Aspekte*, Petersberg 2003 (Studien zur internationalen Architektur- und Kunstgeschichte 17).

A. PERRET, *Die Architekturdebatte und die „Konservative Revolution“ in Frankreich 1900–1930*, München 2003.

I. PFEIFER (Hrsg.), *Oranienbaum. Wiedererweckung eines anhaltischen Fürstenschlosses. Oranische Bildnisse aus fünf Jahrhunderten – Huis van Oranje* [Landesausstellung Sachsen-Anhalt 2003], Dessau-Wörlitz 2003 (Kataloge und Schriften der Kulturstiftung Dessau-Wörlitz 21).

D. PREISING (Hrsg.), *Niederländische Graphik von der Renaissance zum Barock. Meisterwerke einer niederländischen Privatsammlung* [Katalog zur Ausstellung im Suermondt-Ludwig-Museum Aachen], Aachen 2003.

M. SONNABEND, *Rembrandt – die Radierungen im Städel*, Köln 2003.

A. STANNECK, *Ganz ohne Pinsel gemalt. Studien zur Darstellung der Produktionsstrukturen niederländischer Malerei im Schilder-Boeck von Karel van Mander (1604)*, Frankfurt a.M. u.a. 2003 (Europäische Hochschulschriften: Reihe 28, Kunstgeschichte 393) (zugl. Diss. Bochum 2000).

TH. VIGNAU-WILBERG, *Hendrick Goltzius – Graphik*, München 2003.

Geschichte

E. BERGER, *Die Lokal-Korrespondenz zwischen den Niederlanden und Preußen vom 1.04.1851 bis 1875*, in: *Rundbrief/Deutscher Altbrief-Sammler-Verein im Bund Deutscher Philatelisten* 2003, S. 249–254.

W. BRASSAT, *Das Historienbild im Zeitalter der Eloquenz. Von Raffael bis Le Brun*, Berlin 2003.

J. CASTAN/TH.F. SCHNEIDER (Hrsg.), *Hans Calmeyer und die Judenrettung in den Niederlanden* [Katalog zur gleichnamigen Ausstellung des Erich-Maria-Remarque-Friedenszentrums Osnabrück], Göttingen 2003 (Schriften des Erich-Maria-Remarque-Archivs 17).

A. DOPATKA, *Marianne von Preußen. Prinzessin der Niederlande. Leben und Wirken einer selbstbewussten Frau, für die Schloss Reinhartsbusen im Rheingau zum Lebensmittelpunkt wurde*, Frankfurt a.M. 2003.

E.J. FÜRSEN/R. WITT (Hrsg.), *Schleswig-Holstein und die Niederlande. Aspekte einer historischen Verbundenheit*, Schleswig 2003 (Veröffentlichungen des Schleswig-Holsteinischen Landesarchivs 80).

C. HANKEN, *Sebalds Reisen: die ferne Welt der Seefahrer*, aus dem Niederländischen übersetzt von M. BARENDRECHT/TH. CHARPEY, Darmstadt 2003.

I. HANTSCHKE, *Die Niederrheinlande und Brandenburg-Preußen. Der niederländische Einfluss auf Brandenburg-Preußen am Niederrhein*, in: G. MÖLICH/M. POHL/V. VELTZKE (Hrsg.), *Preußens schwieriger Westen. Rheinisch-preußische Beziehungen, Konflikte und Wechselwirkungen*, Duisburg 2003, S. 27–61.

J.C. HEB, *Demokratisches Engagement. Beiträge aus drei Jahrzehnten*, hrsg. von H.J. LANGEVELD u.a., Münster u.a. 2003.

J. ICKX, *Die „Notes sur les Erreurs Nouvelles“ von Jean-Baptiste Malou, Bischof von Brügge, und die Kommission Fornari im Jahre 1852. Ein Beitrag aus Belgien zum Syllabus Errorum*, in: *Zeitschrift für neuere Theologiegeschichte – Journal of the History of Modern Theology*, Jg. 10 (2003), Nr. 1, S. 109–134.

C. KASPER-HOLKOTTE, *Im Westen Neues. Migration und ihre Folgen – deutsche Juden als Pioniere jüdischen Lebens in Belgien, 18./19. Jahrhundert*, Leiden u.a. 2003 (Studies in European Judaism 8).

J. KOLL, *„Die belgische Nation“. Patriotismus und Nationalbewußtsein in den Südlichen Niederlanden im späten 18. Jahrhundert*, Münster u.a. 2003 (Niederlande-Studien 33) (zugl. Diss. Köln 1999).

J. KOLL, *Habsburgische Niederlande und belgische Nation – konkurrierende Formen von Patriotismus*, in: O. DANN/M. HROCH/J. KOLL (Hrsg.), *Patriotismus und*

Nationsbildung am Ende des Heiligen Römischen Reiches, Köln 2003, S. 287–316 (Kölner Beiträge zur Nationsforschung 9).

C. LAPORTE, *Albert II. Erster König im föderalen Belgien*, Eupen 2003.

A. LEHMANN-BENZ (Hrsg.), *Schnittpunkte. Deutsch-niederländische Literaturbeziehungen im späten Mittelalter*, Münster u.a. 2003 (Studien zur Geschichte und Kultur Nordwesteuropas 5).

K. MÜLLER, *Grenzmarkierungen. Argumentationsstrategien und Identitätskonstruktionen in der politischen Druckgraphik der Niederlande zwischen 1570 und 1625*, Hamburg 2003 (zugl. Diss. Hamburg 2002).

A. PABEL, *Erste gemeinsame Jahrestagung des Arbeitskreises für die Erfassung und Erschließung Historischer Bucheinbände (AEB) und der Belgisch-Niederlands-Bandengenootschap 26.–28.09. 2002 in Emden*, in: *Zeitschrift für Bibliothekswesen und Bibliographie*, Jg. 50 (2003), S. 100–103.

N.C.F. VAN SAS, *Der Wandel des nationalen Patriotismus in den Niederlanden und seine Semantik*, in: O. DANN/M. HROCH/J. KOLL (Hrsg.), *Patriotismus und Nationsbildung am Ende des Heiligen Römischen Reiches*, Köln 2003, S. 253–285 (Kölner Beiträge zur Nationsforschung 9).

H. WALLENBORN, *Bekehrungseifer, Judenangst und Handelsinteresse. Amsterdam, Hamburg und London als Ziele sefardischer Migration im 17. Jahrhundert*, Hildesheim/Zürich 2003 (Haskala 27).

M.-TH. WIESER, *Die handschriftliche Überlieferung der Werke des Heiligen Augustinus*, Bd. 8: *Belgien, Luxemburg und Niederlande*, Wien 2000 (Veröffentlichungen der Kommission zur Herausgabe des Corpus der Lateinischen Kirchenväter 18/Sitzungsberichte der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, Philosophisch-Historische Klasse 685).

Sonstiges

K.A. ROSENBAUER, *Mikroskopische Präparate*, Bd. 1: *Deutschland – Niederlande – Belgien – Österreich – Schweiz – Spanien – Tschechoslowakei – Dänemark*, Darmstadt 2003.

R. DE DIJN/S. HIMMER, *Bauernhöfe, Bauernstand. Landauf, landab in Belgien*, Eupen 2003.

F. DEBRABANDERE, *Woordenboek van de familienamen in België en Noord-Frankrijk – Dictionnaire des noms de famille de Belgique et du nord de la France – Wörterbuch der Familiennamen in Belgien und Nordfrankreich*, überarbeitete Aufl. Amsterdam u.a. 2003.

B. DOPPAGNE, *Von Brügge nach Gent. Eine Reise durch Flandern*, Frankfurt a.M. 2003.

N. LAHRMANN, *Bewerben im Ausland. Gekonnte Bewerbungen in Englisch (GB/USA), Französisch und Italienisch (USA, Frankreich, Großbritannien, Italien, Spanien, Irland, Belgien, Niederlande, Luxemburg, Portugal)*, Hamburg 2003.

E. REQUART-SCHOHAUS, *Automatisierung im Alltag: Deutsch-Niederländische Automatisierungstage in Emden*, in: *Ostfriesland-Magazin. Die Illustrierte für Land und Inseln zwischen Dollart und Jadebusen*, Jg. 2 (2003), S. 84–85.

I. RIEK/F. WIELENGA, *Niederlande- und Belgienforschung in der Bundesrepublik Deutschland. Eine Bestandsaufnahme der Jahre 1995–2002*, Münster u.a. 2003 (Niederlande-Studien, Beiheft 3).

Stephanie Tewaag